



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 15.9.2008  
KOM(2008) 556 endelig

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 7  
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2008**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion III – Kommissionen**

(forelagt af Kommissionen)

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 7  
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2008**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion III – Kommissionen**

Under henvisning til:

- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 272,
- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177,
- Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>, ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1525/2007<sup>2</sup>, særlig artikel 37,

forelægger Europa-Kommissionen hermed budgetmyndigheden det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 7 til budgettet for 2008.

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 343 af 27.12.2007, s. 9.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Indledning .....	4
2.	Anvendelse af EU's Solidaritetsfond.....	4
2.1.	Frankrig: Orkanen "Dean" i august 2007.....	4
2.2.	Finansiering.....	6
<u>SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE</u>		
<u>RAMME</u> .....		7

### ÆNDRINGER I OVERSIGTEN OVER UDGIFTER EFTER SEKTION

Ændringerne i oversigten over udgifter efter sektion fremsendes særskilt via SEI-BUD-systemet. En engelsk udgave af ændringerne i oversigten over udgifter efter sektion vedlægges til orientering som budgetbilag.

## 1. INDLEDNING

Det foreløbige forslag til ændringsbudget (FFÆB) nr. 7 til budgettet for 2008 omfatter følgende:

- Anvendelsen af et beløb på 12,78 mio. EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger fra EU's Solidaritetsfond som følge af virkningerne af orkanen "Dean" i Guadeloupe og Martinique i august 2007.
- En tilsvarende reduktion af betalingsbevillingerne på 12,78 mio. EUR under budgetpost 13 04 02 Samhørighedsfonden.

## 2. ANVENDELSE AF EU'S SOLIDARITETSFOND

### 2.1. Frankrig: Orkanen "Dean" i august 2007

I august 2007 blev de franske oversøiske departementer Martinique og Guadeloupe, to naboer til De Franske Antiller, ramt af orkanen "Dean", som voldte store skader på infrastrukturene og forskellige erhvervssektorer. På grund af de store skader og de alvorlige virkninger af stormen indsendte Frankrig en anmodning om finansiel bistand fra EU's solidaritetsfond.

Kommissionens tjenestegrene har foretaget en grundig gennemgang af anmodningen i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2012/2002<sup>3</sup>, særlig artikel 2, 3 og 4. De vigtigste elementer i vurderingerne kan sammenfattes således:

- (1) Anmodningen blev forelagt Kommissionen den 26. oktober 2007 inden for fristen på 10 uger efter registreringen af de første skader den 17. august 2007. Kommissionen modtog yderligere oplysninger fra de franske myndigheder den 8. januar 2008.
- (2) Der er tale om en naturkatastrofe. De franske myndigheder anslog de samlede direkte skader til 511,2 mio. EUR. Dette beløb udgør 0,03 % af Frankrigs BNI og 16 % af den normale tærskelværdi for anvendelse af Solidaritetsfonden, som finder anvendelse på Frankrig, på 3,267 mia. EUR (dvs. 3 mia. EUR i 2002-priser). Størrelsen af den finansielle bistand beregnes på grundlag af de samlede direkte skader. Den finansielle bistand kan kun anvendes til nødhjælpstiltag som defineret i artikel 3 i forordningen.
- (3) Da de samlede skader ligger under den normale tærskelværdi, er anmodningen baseret på kriteriet om en såkaldt "usædvanlig regional katastrofe", som er fastlagt i artikel 2, stk. 2, sidste afsnit, i forordning (EF) nr. 2012/2002, som fastslår betingelserne for at anvende Solidaritetsfonden "under ekstraordinære omstændigheder". I henhold til dette kriterium kan en region undtagelsesvis modtage bistand fra fonden, hvis regionen er ramt af en usædvanlig katastrofe, fortrinsvis en naturkatastrofe, som berører størstedelen af befolkningen med alvorlige og vedvarende følger for livsvilkårene og den økonomiske stabilitet i regionen. Ifølge forordningen vil midlerne fortrinsvis blive ydet til afsides beliggende eller isolerede regioner, som øsamfund og regioner i den

---

<sup>3</sup> Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond, EFT L 311 af 14.11.2002, s. 3.

yderste periferi som defineret i traktatens artikel 299, stk. 2. Martinique og Guadeloupe falder ind under sidstnævnte kategori.

- (4) Som anført i årsberetningen om Solidaritetsfonden for 2002-2003<sup>4</sup> mener Kommissionen, at det, for at de specifikke kriterier for regionale katastrofer skal give mening i den nationale kontekst, er nødvendigt at foretage en sondring mellem alvorlige regionale begivenheder og begivenheder af mere lokal art. I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet henhører sidstnævnte under de nationale myndigheder, mens førstnævnte kan komme i betragtning til støtte fra Solidaritetsfonden.
- (5) De franske myndigheder begrundet deres anmodning med den særlige situation i Martinique og Guadeloupe, som er regioner i EU's yderste periferi. Der fremlægges dokumentation for, at indvirkningen og de vedvarende følger af de skader, som orkanen har forvoldt, på grund af øernes isolerede placering og den allerede kritiske socioøkonomiske situation på øerne inden orkanen er meget mere alvorlige, end det ellers ville være tilfældet.
- (6) Anmodningen vedrører hele Martinique (34 kommuner med en samlet befolkning på 381 000 indbyggere) og de hårdest ramte dele af Guadeloupe (23 kommuner med en samlet befolkning på 298 000 indbyggere, hvilket er to tredjedele af Guadeloupes befolkning). For disse 57 kommuner måtte der erklæres undtagelsestilstand, og orkanen ramte - i større eller mindre grad - hele befolkningen i området, dvs. næsten 680 00 mennesker.
- (7) De franske myndigheder meldte om alvorlige skader i landbrugs- og fiskerisektoren til et samlet beløb af ca. 186 mio. EUR; specielt blev banansektoren, som er øernes vigtigste erhvervssektor, næsten fuldstændig ødelagt. Der blev rapporteret om yderligere skader til et beløb af ca. 178 mio. EUR på infrastrukturer og offentlige bygninger og skader på boliger og virksomheder på næsten 110 mio. EUR.
- (8) Den dokumentation, som de franske myndigheder har fremlagt som bevis for de alvorlige og varige indvirkninger på livsvilkårene og den økonomiske stabilitet i regionen, er hovedsagelig baseret på de forventede langsigtede virkninger på to vigtige sektorer, som en stor del af den erhvervsaktive befolkning er afhængig af, nemlig en næsten fuldstændig ødelæggelse af bananindustrien (dyrkning, transport og behandling) og konsekvenserne for turismen. Disse virkninger forværrer den vanskelige økonomiske og beskæftigelsesmæssige situation, som allerede eksisterede inden stormen. Desuden nævnes de næsten 17 000 ødelagte eller beskadigede huse, de beskadigede infrastrukturer (vand, elektricitet og telefon) og de økonomiske vanskeligheder i de kommuner, som er blevet ramt af stormen, med reducerede offentlige tjenester til følge, og stormens inflationsvirkning som yderligere faktorer, som forværrer livsvilkårene i området.
- (9) Omkostningerne til nødhjælpstiltag, som er støtteberettigede i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2012/2002, er af de franske myndigheder anslået til 119,9 mio. EUR og er fordelt på typer af tiltag.

---

<sup>4</sup> Årsberetning 2002-2003 og Rapport om de indhøstede erfaringer efter ét års anvendelse af det nye instrument, KOM(2004) 397 endelig af 26.5.2004.

- (10) Frankrig har oplyst, at man har til hensigt at anvende finansiering fra POSEI og EFRU til formål i forbindelse med katastrofen.
- (11) De franske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede tiltag, der er omtalt i punkt 9, ikke er dækket af nogen forsikring.

Som konklusion foreslås det derfor af ovenstående grunde, at det accepteres, at anmodningen fra Frankrig vedrørende orkanen "Dean" vedrører en "usædvanlig regional katastrofe", og at Solidaritetsfonden anvendes.

## 2.2. Finansiering

Det samlede disponible årlige budget for Solidaritetsfonden er på 1 mia. EUR. I 2008 er 260 411 197 EUR allerede blevet anvendt i forbindelse med tidligere anmodninger, således at der er 739 588 803 EUR tilbage.

Eftersom solidaritet var den helt afgørende begrundelse for at oprette fonden, mener Kommissionen, at støtten fra fonden bør være progressiv. Det betyder, at den del af skaderne, der ligger over tærskelværdien (0,6 % af BNI eller 3 mia. EUR i 2002-priser, idet det laveste af beløbene anvendes), ifølge tidligere praksis bør støttes med en højere sats end skader under tærskelværdien. Den tidligere anvendte sats for tildelinger til større katastrofer er 2,5 % af de samlede direkte skader under tærsklen for anvendelse af fonden og 6 % for skader over tærsklen. For usædvanlige regionale katastrofer er satsen på 2,5 % af de samlede direkte skader. Metoden til beregning af støtten fra Solidaritetsfonden blev fastlagt i årsberetningen om Solidaritetsfonden for 2002-2003 og godkendt af Rådet og Europa-Parlamentet.

Det foreslås at anvende de samme procentsatser i dette tilfælde og at yde følgende beløb i støtte:

(EUR)

	Direkte skader	Tærskel	Beløb baseret på 2,5 %	Beløb baseret på 6 %	Samlet foreslået støttebeløb
Frankrig/ Guadeloupe og Martinique, orkanen Dean	511 200 000	3 266 629 000	12 780 000	0	12 780 000
<b>I alt</b>					<b>12 780 000</b>

Efter udbetalingen af dette erstatningsbeløb vil Den Europæiske Unions Solidaritetsfond stadig have mindst 25 % af sine midler til fordeling i årets sidste kvartal som krævet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) 2012/2002.

Da der er overskydende betalingsbevillinger på budgetpost 13 04 02 Samhørighedsfonden, er der ikke behov for nye betalingsbevillinger til at finansiere EU's Solidaritetsfonds betalinger til Frankrig (Martinique/Guadeloupe). Der vil således blive overført et beløb på 12,78 mio. EUR fra budgetpost 13 04 02 til budgetpost 13 06 01 til dækning af de tilsvarende behov i forbindelse med anvendelsen af EU's Solidaritetsfond. Denne omfordeling er mulig, fordi betalingerne under Samhørighedsfonden for perioden 2007-2013 i vidt omfang vedrører store projekter. Store projekter skal imidlertid godkendes enkeltvis i efterfølgende kommissionsafgørelser, før der kan foretages mellemliggende betalinger. Da det ikke forventes, at der vil blive forelagt og godkendt nogen store projekter i år, forventes der ingen større mellemliggende betalinger i 2008.

**SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE RAMME**

Finansiel ramme Udgiftsområde/underudgiftsområde	Finansiel ramme 2008		Budget 2008 (inkl. ÆB 1-4/2008 og FFÆB 5-6/2008)		FFÆB 7/2008		Budget 2008 + ÆB 1-4/2008 + FFÆB 5-7/2008	
	FB	BB	FB	BB	FB	BB	FB	BB
<b>1. BÆREDYGTIG VÆKST</b>								
1a. Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	10 386 000 000		11 086 000 000	9 768 739 600			11 086 000 000	9 768 739 600
1b. Samhørighed for vækst og beskæftigelse	47 267 000 000		47 255 948 720	40 551 565 026		- 12 780 000	47 255 948 720	40 538 785 026
<b>I alt</b> <i>Margen<sup>5</sup></i>	<b>57 653 000 000</b>		<b>58 341 948 720</b>	<b>50 320 304 626</b>		<b>- 12 780 000</b>	<b>58 341 948 720</b>	<b>50 307 524 626</b>
			-188 948 720				-188 948 720	
<b>2. BESKYTTELSE OG FORVALTNING AF NATURRESSOURCER</b>								
Heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger	46 217 000 000		41 400 082 042	40 889 550 500			41 400 082 042	40 889 550 500
<b>I alt</b> <i>Margen</i>	<b>59 193 000 000</b>		<b>55 564 715 538</b>	<b>53 241 270 053</b>			<b>55 564 715 538</b>	<b>53 241 270 053</b>
			3 628 284 462				3 628 284 462	
<b>3. UNIONSBOGERSKAB, FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED</b>								
3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed	747 000 000		7 30 274 000	533 196 000			730 274 000	533 196 000
3b. Unionsborgerskab	615 000 000		875 254 197	968 664 203	12 780 000	12 780 000	888 034 197	981 444 203
<b>I alt</b> <i>Margen<sup>6</sup></i>	<b>1 362 000 000</b>		<b>1 605 528 197</b>	<b>1 501 860 203</b>	<b>12 780 000</b>	<b>12 780 000</b>	<b>1 618 308 197</b>	<b>1 514 640 203</b>
			16 883 000				16 883 000	
<b>4. EU SOM GLOBAL AKTØR<sup>7</sup></b>	<b>7 002 000 000</b>		<b>7 311 218 000</b>	<b>8 112 728 400</b>			<b>7 311 218 000</b>	<b>8 112 728 400</b>
<i>Margen</i>			-70 000 000				-70 000 000	
<b>5. ADMINISTRATION<sup>8</sup></b>	<b>7 380 000 000</b>		<b>7 279 525 455</b>	<b>7 280 085 455</b>			<b>7 279 525 455</b>	<b>7 280 085 455</b>
<i>Margen</i>			177 474 545				177 474 545	
<b>6. KOMPENSATION</b>	<b>207 000 000</b>		<b>206 636 292</b>	<b>206 636 292</b>			<b>206 636 292</b>	<b>206 636 292</b>
<i>Margen</i>			363 708				363 708	
<b>I ALT</b> <i>Margen</i>	<b>132 797 000 000</b>	<b>129 681 000 000</b>	<b>130 309 572 202</b>	<b>120 662 885 029</b>	<b>12 780 000</b>	<b>0</b>	<b>130 322 352 202</b>	<b>120 662 885 029</b>
			3 564 056 995	9 560 670 956			3 564 056 995	9 573 450 956

- <sup>5</sup> Den Europæiske Globaliseringsfond (EGF) er ikke medtaget ved beregningen af margenen under udgiftsområde 1a. Der er gennem fleksibilitetsinstrumentet blevet tilvejebragt 200 mio. EUR.
- <sup>6</sup> Beløbet for Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EUSF) opføres ud over de beløb, der er fastsat for de relevante udgiftsområder i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 (EUT C 139 af 14.6.2006).
- <sup>7</sup> Margenen for udgiftsområde 4 for 2008 tager ikke hensyn til bevillingerne vedrørende nødhjælpsreserven. Der er gennem fleksibilitetsinstrumentet blevet tilvejebragt 70 mio. EUR.
- <sup>8</sup> Ved beregningen af margenen under loftet for udgiftsområde 5 er der taget hensyn til fodnote (1) i den finansielle ramme for 2007-2013 med et beløb på 77 mio. EUR for personalets bidrag til pensionsordningen.